

MIXXUS™
SANITARY WARES *Premium*

RU

**БЕСКОНТАКТНЫЙ СМЕСИТЕЛЬ
С ИНФРАКРАСНЫМ ДАТЧИКОМ**
Инструкция по эксплуатации и гарантия



**БЕЗКОНТАКТНИЙ ЗМІШУВАЧ
З ІНФРАЧЕРВОНИМ ДАТЧИКОМ**
Інструкція з експлуатації та гарантія

UA

ОПИСАНИЕ

Бесконтактный смеситель предназначен для регулируемой кратковременной подачи воды, поступающей из систем бытового водоснабжения, и установки на умывальники.

Особенностью смесителя является то, что цикл подачи воды завершается автоматически, что позволяет экономить воду, а также при пользовании смесителем нет необходимости к нему прикасаться.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Время срабатывания	0,5 сек	
Максимальное время непрерывной работы	60 сек	
Допустимое давление	0,5-7 атм	
Рекомендованное давление	1,5 до 6,3 атм	
Рабочая температура	до 80 °С	
Масса (не более)	2,5 кг	
Потребляемая мощность	3 Вт	
Источник питания	DC	6 В (alkaline 1,5 В), 4 шт
	AC	220 В, 50-60 Гц

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Бесконтактный смеситель оснащен инфракрасным датчиком (далее – ИК), реагирующим на появление предмета в зоне действия датчика.

Вода подается при приближении рук к инфракрасному датчику на смесителе приблизительно на 120-180 мм. Если руки находятся в зоне срабатывания датчика, вода будет подаваться непрерывно.

Подача воды остановится автоматически, если время работы превышает 1 минуту или если в зоне обнаружения остается посторонний предмет, что приводит к непрерывной индукции. Если требуется более длительный поток воды, отодвиньте руку для повторного включения через 10 секунд.

Менять температуру воды можно с помощью регулятора температуры (модель AUTOMATIC 001). Можно изменить соотношение горячей и холодной воды на выходе, но нельзя полностью отключить горячую или холодную воду.

В связи с постоянной работой по усовершенствованию изделия, производитель оставляет за собой право вносить изменения в его конструкцию, не отраженные в данной инструкции.

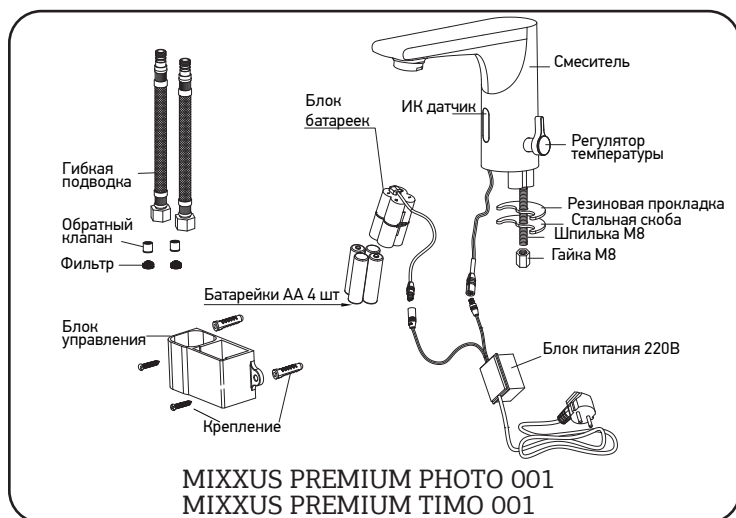
ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

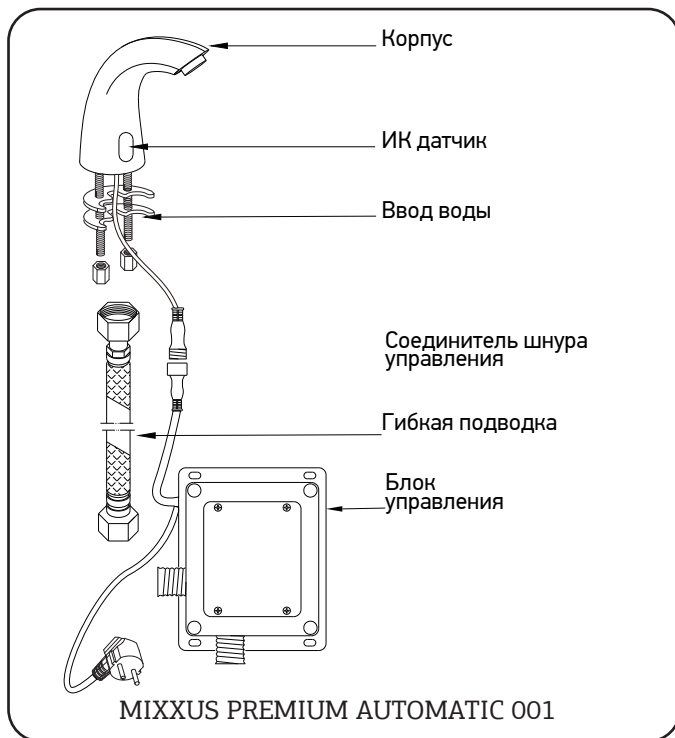
В повседневном использовании смеситель, следует содержать в чистоте. Особенное внимание необходимо обращать на инфракрасный датчик, который необходимо регулярно протирать влажной мягкой тканью. Категорически не допускается использование растворителей и чистящих средств, содержащих абразивные порошки, т.к. повреждение поверхности датчика приведет к изменению его зоны действия.

Питание электронного управляющего блока и инфракрасного датчика осуществляется за счет встроенных внутренних или внешних элементов питания (четыре элемента АА по 1,5 В), либо с помощью блока питания, подключаемого к сети 220 В.

УСТРОЙСТВО И КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Корпус смесителя в сборе - 1 шт.
- Прокладка верхняя уплотнительная - 1 шт.
- Шпилька с гайкой - 1 шт.
- Скоба уплотнительная резиновая - 1 шт.
- Скоба прижимная стальная (для PHOTO 001 и TIMO 001)- 1 шт.
- Гибкая подводка -2 шт.
- Блок батареек - 1 шт.
- Блок питания - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном.





КЛЮЧЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ УСТАНОВКИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Умывальник имеет вогнутую форму и при определенном взаимном расположении инфракрасного датчика смесителя и раковины, отражённый свет может фокусироваться в датчик, приводя к некорректной работе смесителя. Это бывает крайне редко, но если это произошло, то необходимо изменить количество или расположение источников света. Также можно изменить взаимное расположение смесителя и мойки. Можно слегка повернуть смеситель.

Обязательна установка отсекающих запорных устройств (шаровых, игольчатых кранов между водопроводными выводами и подводкой бесконтактного смесителя. Перед длительным перерывом в использовании смесителей всегда перекрывайте запорные устройства, чтобы исключить подачу воды к смесителю (смывному крану).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если давление воды выше 5 Атм, используйте редукционные клапана для уменьшения давления.

После установки очистите дисплей датчика, слегка протерев его мягкой сухой тканью.

При уменьшении потока из смесителя необходимо очистить аэратор под проточной водой, предварительно выкрутив его из смесителя. При сильных загрязнениях используйте зубную щетку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не устанавливайте смеситель, ориентируя его на зеркало или на источники света. Чтобы предотвратить проблемы, связанные с отражением, рекомендуем выдержать расстояние минимум 1.5 м между смесителем и другими объектами.

Если индикатор батареи мигает один раз каждые 4 секунды, это означает, что батарейки разряжены. Необходимо заменить элементы питания.

Замену встроенных элементов питания следует производить 1 раз в год, при частом использовании. В зависимости от условий эксплуатации и качества используемых элементов питания возможно возникновение необходимости более частой смены элементов питания.

ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Удалите четыре винта на коробке для батареек.

Замените четыре щелочные батареи типа АА в соответствии с указаниями положительного и отрицательного полюсов. А затем закройте крышку и затяните винты.

Замените новые батареи через 5 минут после снятия крышки батарейного отсека, чтобы обеспечить полный сброс исходных данных внутри устройства, в противном случае это может повлиять на рабочий эффект.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте новые и старые батареи, а также батареи разных марок или размеров вместе, чтобы избежать влияния на срок службы батарей.

Возможные неисправности	Причина	Способы устранения
При нахождении объекта в зоне действия инфракрасного датчика вода не поступает.	Сильная загрязненность инфракрасного датчика	Промыть поверхность датчика водой. Протереть мягкой сухой тканью.
	Разрядились встроенные элементы питания	Заменить элементы питания.
	Отсутствует внешнее питание	Проверить наличие напряжения в сети внешнего питания.
	Нет воды в системе водоснабжения. Закрыт запорный кран	Проверить подачу воды к крану. Открыть запорный кран.
	Давление воды не соответствует допустимым параметрам	Проверьте правильность установки системы.
После использования поток воды не перекрывается.	Возможно, какой-либо объект остался в поле действия датчика	Убрать объект из зоны действия датчика. Подождать 1-2 минуты.
	Во время использования на датчик попала мыльная пена	Промыть датчик водой.
	Разрядились встроенные элементы питания	Заменить элементы питания.
	Давление воды не соответствует допустимым параметрам	Проверьте правильность установки системы.
Слабый поток воды	Настроен слабый поток	Отрегулировать необходимый поток.
	Загрязнен фильтр	Почистить фильтр.
	Давление воды не соответствует допустимым параметрам	Проверьте правильность установки системы.
Слишком сильный поток	Настроен сильный поток	Отрегулировать необходимый поток.
Слишком короткий срок службы батареек	Используются не щелочные батарейки или батарейки плохого качества	Замените батарейки на соответствующие техническим характеристикам.

В гарантийном обслуживании и ремонте может быть отказано при:

- Загрязнении, образовании известкового налета.
- Использовании запчастей иного происхождения.
- Несоблюдении инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу.
- Ремонте или переделке изделия посторонними лицами (не уполномоченными для проведения таких работ).
- Естественном износе деталей, например, таких как уплотнения, декоративные накладки, аэраторы.
- Использовании изделия не по его функциональному назначению.
- Попадании внутрь инородных предметов.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок составляет 5 лет гарантии на корпус и 3 года на запчасти (в том числе – на электрическую часть). При невозможности установить дату выпуска, дату и место продажи, отсутствии паспортов на изделия и отгрузочных документов, работы по гарантийному ремонту, а также чистке и диагностике, производятся платно.

Для получения организацией, осуществляющей эксплуатацию изделий, гарантийного обслуживания по месту установки, необходимо заключить договор с авторизованным сервис центром или уполномоченной сервисной организацией. Условия договора оговариваются отдельно в каждом конкретном случае и зависят от транспортной доступности места установки, условий эксплуатации, количества и вида изделий и прочего.

Изготовитель рекомендует установку фильтров механической очистки (100-800 мкм) и фильтров глубокой очистки воды (пористость 5-20 мкм) перед изделием. В случае попадания частиц грязи в клапана изделий гарантия не предоставляется, чистка и ремонт производятся платно.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате неправильной установки, обслуживания, износа, состава воды, некачественными элементами питания.

К этому также относится:

- Неправильно выбранное направление потока воды.
- Давление или температура, превышающая допустимую.
- Неправильное использование смесителя, плохое или небрежное обслуживание.
- Неоригинальные детали, поломки, вызванные загрязнением и попаданием инородных частиц с водой в смеситель.
- Механические повреждения, вызванные внешним ударным воздействием, небрежным обращением, либо воздействием отрицательных температур окружающей среды;

Гарантия не действует без предъявления заполненного гарантийного талона.

ОПИС

Безконтактний змішувач призначений для регульованої короткочасної подачі води, що надходить з систем побутового водопостачання, і монтажу на умивальники.

Особливістю змішувача є те, що цикл подачі води завершується автоматично, що дозволяє економити воду, а також при користуванні змішувачем немає необхідності до нього торкатися.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Час спрацювання	0,5 сек	
Максимальний час безперервної роботи	60 сек	
Допустимий тиск	0,5-7 атм	
Рекомендований тиск	1,5 до 6,3 атм	
Робоча температура	до 80 °С	
Маса (не більше)	2,5 кг	
Споживана потужність	3 Вт	
Джерело живлення	DC	6 В (alkaline 1,5 В), 4 шт
	AC	220 В, 50-60 Гц

ПРИНЦИП РОБОТИ

Безконтактний змішувач оснащений інфрачервоним датчиком (далі – ІЧ), що реагує на появу предмета в зоні дії датчика.

Вода подається при наближенні рук до інфрачервоному датчика на змішувачі приблизно на 120-180 мм. Якщо руки знаходяться в зоні спрацювання датчика, вода буде подаватися безперервно.

Змішувач припинить подачу води автоматично, якщо час роботи перевищує 1 хвилину або якщо в зоні виявлення залишається сторонній предмет, що призводить до безперервної індукції. Якщо потрібно більш тривалий потік води, відсуньте руку для повторного включення через 10 секунд.

Регулювати температуру води можна за допомогою регулятора температури (модель AUTOMATIC 001). Можна змінити співвідношення гарячої та холодної води на виході, але не можна повністю відключити гарячу або холодну воду.

У зв'язку з постійною роботою по вдосконаленню виробу, виробник залишає за собою право вносити зміни в його конструкцію, які знайшли відображення в даній інструкції.

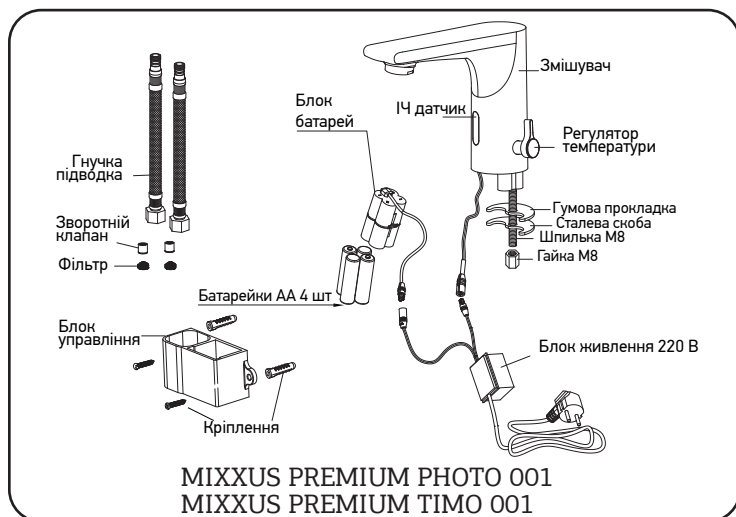
ОСОБЛИВОСТІ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

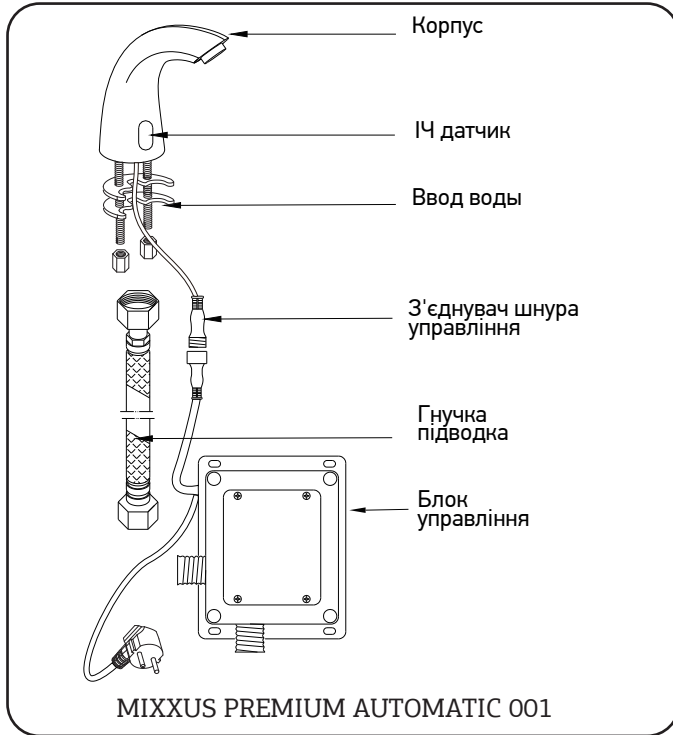
У повсякденному використанні змішувач слід утримувати в чистоті. Особливу увагу необхідно звертати на інфрачервоний датчик, який необхідно регулярно протирати вологою м'якою тканиною. Категорично не допускається використання розчинників і засобів для чищення на абразивні порошки, тому що пошкодження поверхні датчика призведе до зміни його зони дії.

Живлення електронного керуючого блоку і інфрачервоного датчика здійснюється за рахунок вбудованих внутрішніх або зовнішніх елементів живлення (чотири елементи АА по 1,5 В), або за допомогою блоку живлення, що підключається до мережі 220 В.

ПРИСТРІЙ І КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Корпус змішувача в зборі - 1 шт.
- Прокладка верхня ущільнювальна - 1 шт.
- Шпилька з гайкою - 1 шт.
- Скоба ущільнювальна гумова - 1 шт.
- Скоба притискна сталевая (для PHOTO 001 и ТІМО 001)- 1 шт.
- Гнучка підводка -2 шт.
- Блок батарей - 1 шт.
- Блок живлення - 1 шт.
- Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном.





КЛЮЧОВІ ОСОБЛИВОСТІ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Умивальник має увігнуту форму і при певному взаємному розташуванні інфрачервоного датчика змішувача і раковини, відбите світло може фокусуватися в датчик, приводячи до некоректної роботи змішувача. Це буває вкрай рідко, але якщо це сталося, то необхідно змінити кількість або розташування джерел світла. Також можна змінити взаємне розташування змішувача та мийки. Можна злегка повернути змішувач.

Обов'язкова установка відсікаючих запірних пристроїв (кульових, голчастих кранів між водопровідними виводами і підводкою до безконтактного змішувача. Перед тривалою перервою у використанні змішувачів завжди перекривайте запірні пристрої.

ПРИМІТКА

Якщо тиск води вище 5 Атм, використовуйте редуційні клапана для зменшення тиску.

Після встановлення очистіть дисплей датчика, злегка протерши його м'якою сухою тканиною.

При зменшенні потоку з змішувача необхідно очистити аератор під проточною водою, попередньо викрутивши його з змішувача. При сильному забрудненні використовуйте зубну щітку.

⚠ УВАГА!

Не встановлюйте змішувач, орієнтуючи його на дзеркало або на джерела світла. Щоб запобігти проблемам, пов'язаним з відображенням, рекомендуємо витримати відстань мінімум 1.5 м між змішувачем та іншими об'єктами.

Якщо індикатор батареї блимає один раз кожні 4 секунди, це означає, що батареї розряджені. Необхідно замінити елементи живлення.

Заміну вбудованих елементів живлення варто робити 1 раз на рік, при частому використанні. Залежно від умов експлуатації і якості використовуваних елементів живлення можливе виникнення необхідності більш часті зміни елементів живлення.

ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ

Видаліть чотири гвинти на коробці для батарейок.

Замініть чотири лужні батареї типу AA відповідно до вказівок позитивного і негативного полюсів. Після цього закрийте кришку і затягніть гвинти.

Замініть нові батареї через 5 хвилин після зняття кришки батарейного відсіку, щоб забезпечити повне скидання даних всередині пристрою, в іншому випадку це може вплинути на робочий ефект.

ПРИМІТКА

Не використовуйте нові і старі батареї, а також батареї різних марок або розмірів разом, щоб уникнути впливу на термін служби батарей.

Можливі несправності	Причина	Способи усунення
При знаходженні об'єкта в зоні дії інфрачервоного датчика вода не надходить	Сильна забрудненість інфрачервоного датчика	Промити поверхню датчика водою. Протерти м'якою сухою тканиною.
	Розрядилися вбудовані елементи живлення	Замінити елементи живлення.
	Відсутнє зовнішнє живлення	Перевірити наявність напруги в мережі зовнішнього живлення.
	Немає води в системі водопостачання. Закрито запірний кран	Перевірити подачу води до крану. Відкрити запірний кран.
	Тиск води не відповідає допустимим параметрам	Перевірте правильність монтажу системи.
Після використання потік води не перебивається	Можливо, який-небудь об'єкт залишився в полі дії датчика	Прибрати об'єкт із зони дії датчика. Зачекати 1-2 хвилини.
	Під час використання на датчик потрапила мильна піна	Промити датчик водою.
	Розрядилися вбудовані елементи живлення	Замінити елементи живлення.
	Тиск води не відповідає допустимим параметрам	Перевірте правильність монтажу системи.
Слабкий потік води	Налаштований слабкий потік	Відрегулювати необхідний потік.
	Забруднений фільтр	Почистити фільтр.
	Тиск води не відповідає допустимим параметрам	Перевірте правильність монтажу системи.
Занадто сильний потік	Налаштований сильний потік	Відрегулювати необхідний потік.
Занадто короткий термін служби батарейок	Використовуються не лужні батарейки або батарейки поганої якості	Замініть батарейки згідно технічних характеристик пристрою.

У гарантійному обслуговуванні та ремонті може бути відмовлено при:

- Забрудненні, наявності накипу.
- Використанню запасних частин іншого походження.
- Недотримання інструкцій з монтажу, обслуговуванню і догляду.
- Ремонті або переробці виробу сторонніми особами (неуповноваженими для проведення таких робіт).
- Природному зносі деталей, наприклад, таких як ущільнення, декоративні накладки, аератори.
- Використанні виробу не за його функціональним призначенням.
- Попаданні всередину сторонніх предметів.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін складає 5 років гарантії на корпус і 3 роки на запчастини (у тому числі - на електричну частину). При неможливості встановити дату випуску, дату і місце продажу, відсутності паспортів на виробу і відвантажувальних документів, роботи з гарантійного ремонту, а також чищення і діагностиці, виконуються платно.

Для отримання організацією, яка здійснює експлуатацію виробів, гарантійного обслуговування за місцем установки, необхідно укласти договір з авторизованим сервіс центром або уповноваженою організацією. Умови договору обговорюються окремо у кожному конкретному випадку і залежать від транспортної доступності місця установки, умов експлуатації, кількості і виду виробів та інше.

Виробник рекомендує установку фільтрів механічного очищення (100-800 мкм) і фільтрів глибокого очищення води (пористість 5-20 мкм) перед виробом. У разі попадання частинок бруду в клапана виробів гарантія не надається, чистка та ремонт виконується платно.

Гарантія не поширюється на несправності, що виникли в результаті неправильної установки, обслуговування, зносу, складу води, неякісними елементами живлення.

До цього також відноситься:

- Неправильно обраний напрям потоку води.
- Тиск або температура, що перевищує допустиму.
- Неправильне використання змішувача, погане або недбале обслуговування.
- Неоригінальні деталі, поломки, викликані забрудненням і попаданням сторонніх часток з водою в змішувач.
- Механічні пошкодження, викликані зовнішнім ударним впливом, недбалим поводженням, або впливом негативних температур навколишнього середовища;

Гарантія не діє без пред'явлення заповненого гарантійного талона.



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ГАНТАЇЙНИЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Найменування виробу _____

Дата продажи

Дата продажу _____

Место продажи

Місце продажу _____

Общая стоимость

Загальна вартість _____

Фамилия (разборчиво) и подпись продавца

Прізвище (розбірливо) і підпис продавця _____

С условиями гарантии ознакомлен и согласен

З умовами гарантії ознайомлений і згоден _____

Этой подписью заверяю, что приобретенное мною изделие не имеет видимых повреждений и недостатков

Цим підписом запевняю, що придбане мною виріб не має видимих пошкоджень і недоліків _____

Подпись покупателя

Підпис покупця _____

Бесконтактный смеситель с инфракрасным датчиком
Безконтактний змішувач з інфрачервоним датчиком



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ГАНТАЇЙНИЙ ТАЛОН

Наименование изделия

Найменування виробу _____

Дата продажи

Дата продажу _____

Место продажи

Місце продажу _____

Общая стоимость

Загальна вартість _____

Фамилия (разборчиво) и подпись продавца

Прізвище (розбірливо) і підпис продавця _____

С условиями гарантии ознакомлен и согласен

З умовами гарантії ознайомлений і згоден _____

Этой подписью заверяю, что приобретенное мною изделие не имеет видимых повреждений и недостатков

Цим підписом запевняю, що придбане мною виріб не має видимих пошкоджень і недоліків _____

Подпись покупателя

Підпис покупця _____

Бесконтактный смеситель с инфракрасным датчиком
Безконтактний змішувач з інфрачервоним датчиком

MIXXUS™

SANITARY WARES *Premium*



- Все товары **MIXXUS** производятся на немецком оборудовании из материалов высшего качества.
- Контроль качества продукции **MIXXUS** осуществляется специалистами из Германии.

- Все товары **MIXXUS** виробляються на німецькому обладнанні з матеріалів вищої якості.
- Контроль якості продукції **MIXXUS** здійснюється фахівцями з Німеччини.

